



Leitbild

Abteilung Landwirtschaft

linee

Ripartizione Agricoltura

guida



Sehr geehrte Damen und Herren,

dieses Leitbild der Abteilung Landwirtschaft soll uns helfen, unsere Aufgaben noch besser zu erfüllen und ist das Ergebnis eines intensiven und konstruktiven Diskussionsprozesses, an dem Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus verschiedenen Bereichen der Abteilung gemeinsam gearbeitet haben.

Es ist zugleich Vision und Mission, gilt als Ziel aber gleichzeitig auch als Verpflichtung und ist Richtschnur für die Abteilung Landwirtschaft im Sinne einer kunden- und partnerorientierten öffentlichen Dienstleistungs- und Verwaltungsorganisation für die Südtiroler Landwirtschaft.

Wenn Sie es lesen, werden Sie sicher bei einigen Leitsätzen feststellen, dass wir den Idealen des Leitbildes heute noch nicht überall voll und ganz entsprechen. Doch ein Wegweiser steht bekanntlich auch nicht am Ziel, sondern deutet darauf hin.

Dieses Leitbild enthält das nötige Werkzeug, um unsere Abteilung nach innen und außen zu stärken. Daher bin ich überzeugt, dass die heutige Lücke zwischen Anspruch und Wirklichkeit nicht von langer Dauer ist.

Allen Beteiligten danke ich für diese gelungene Arbeit.

Ihr Landesrat
Hans Berger

Gentili Signore e Signori,

le presenti linee guida della Ripartizione Agricoltura sono un aiuto per l'adempimento dei nostri compiti e sono il risultato di un intenso e costruttivo lavoro di confronto tra le collaboratrici ed i collaboratori delle varie aree della Ripartizione.

Oltre a rispecchiare la visione e la funzione della Ripartizione Agricoltura, queste linee guida ne rappresentano anche l'obiettivo e al tempo stesso l'impegno, costituiscono il fondamento per un'organizzazione pubblica con funzioni amministrative e di servizio rispondenti alle esigenze della clientela e dei partner del settore agricolo altoatesino.

Nel leggere le presenti linee guida, Vi accorgete senz'altro che in alcuni punti per il momento non siamo ancora riusciti a dare completa attuazione ai principi ivi contenuti. Ricordiamo però che il segnale non si trova in prossimità della meta, ma ne indica solo la direzione.

Queste linee guida sono lo strumento necessario per rafforzare la nostra Ripartizione sia verso l'interno che verso l'esterno. Per questo sono convinto che grazie ad esse sarà ben presto possibile colmare l'attuale divario tra esigenze e realtà.

Ringrazio tutte le persone coinvolte per questo ottimo lavoro.

Il Vostro Assessore
Hans Berger



Unser Selbstverständnis

Wir verstehen uns als kunden- und partnerorientierte öffentliche Dienstleistungs- und Verwaltungsorganisation für die Landwirtschaft.

Wir tragen zu einer wettbewerbsfähigen, umweltgerechten und sozialverträglichen Landwirtschaft bei.

Unser Handeln ist auf Wirksamkeit, Wirtschaftlichkeit und Rechtmäßigkeit ausgerichtet.

La nostra funzione

Noi ci consideriamo un'organizzazione pubblica con funzioni amministrative e di servizio per l'agricoltura orientata alle esigenze dei nostri clienti e partner.

Contribuiamo alla competitività dell'agricoltura e alla sua sostenibilità ambientale e sociale.

La nostra azione è improntata all'efficacia, all'economicità e alla legittimità.



Unsere Leistungen

Wir informieren, beraten, fördern, verwalten und überwachen.

Wir stehen den Kunden und Partnern bei der Umsetzung gesetzlicher Vorgaben unterstützend und beratend zur Seite.

Wir vermitteln Neuerungen bürgernah.

Wir geben den Entscheidungsträgern Impulse für klare Zielvorgaben.

Le nostre prestazioni

Informiamo, consigliamo, incentiviamo, amministrano e controlliamo.

Nell'attuazione delle disposizioni legislative affianchiamo i nostri clienti e partner offrendo loro sostegno e consulenza.

Comunichiamo con efficacia le innovazioni ai cittadini.

Diamo impulsi agli organi decisionali per raggiungere obiettivi chiari.

Unsere Kunden und Partner

Wir behandeln die Anliegen der Kunden und Partner sachlich, vertraulich und termingerecht.

Wir begegnen unseren Kunden und Partnern wertschätzend und in einer offenen Haltung.

Unsere dezentralen Strukturen ermöglichen einen engen Kontakt mit den Kunden.

Mit unseren Partnern verwirklichen wir gemeinsame Ziele.

I nostri clienti e partner

Trattiamo le richieste dei clienti e dei partner in modo competente, riservato e puntuale.

Ci confrontiamo con i nostri clienti e partner con atteggiamento aperto e rispetto.

Le nostre strutture periferiche ci permettono di avere un rapporto stretto con i clienti.

Con i nostri partner raggiungiamo obiettivi condivisi.



Wir Mitarbeitende

Wir zeichnen uns durch soziale und fachliche Kompetenz aus.

Wir arbeiten selbständig und eigenverantwortlich und gestalten unseren Arbeitsbereich aktiv mit.

Weiterbildung und Informationsaustausch sind uns Verpflichtung.

Wir gehen mit Veränderungen kreativ um und stellen uns den Herausforderungen.

Mit Respekt und Vertrauen arbeiten wir im Team und gehen Konflikte offen an.

Anerkennung und Wertschätzung stärken unser Selbstwertgefühl und unsere Zufriedenheit.

Noi collaboratori

Noi ci distinguiamo per le nostre competenze sociali e professionali.

Noi lavoriamo in modo autonomo, responsabile e organizziamo attivamente il nostro settore di lavoro.

L'aggiornamento e lo scambio di informazioni sono il nostro impegno.

Sappiamo gestire i cambiamenti in modo creativo e affrontiamo le sfide.

Lavoriamo in team con rispetto e fiducia affrontando apertamente i conflitti.

Riconoscimento e apprezzamento rafforzano la nostra autostima e la nostra soddisfazione.

Wir und unsere Zukunft

Die flächendeckende Bewirtschaftung in ihrer gesamten Vielfalt, sowie die Bereitstellung hochwertiger Lebensmittel ist uns ein wichtiges Anliegen.

Wir unterstützen den Strukturwandel der Landwirtschaft in Richtung Multifunktionalität.

Wir fördern die weitere Entwicklung der Landwirtschaft unter Beibehaltung des Bewährten.

Wir achten darauf, verständlich zu sein und die Verwaltungsabläufe einfach zu gestalten.

Noi e il nostro futuro

La coltivazione dell'intero territorio nella sua complessiva diversità e la realizzazione di alimenti di alta qualità sono per noi un importante impegno.

Sosteniamo il cambiamento strutturale del mondo agricolo verso la multifunzionalità.

Incentiviamo lo sviluppo dell'agricoltura mantenendo ciò che già esiste e funziona.

Il nostro intento è essere comprensibili e organizzare in modo semplice i percorsi amministrativi.

Leitbild

Abteilung Landwirtschaft

linee

Ripartizione Agricoltura

guida

Amt für Viehzucht
Ufficio Zootechnia

Amt für Obst- und Weinbau
Ufficio Frutti-viticultura

Amt für bäuerliches Eigentum
Ufficio Proprietà coltivatrice

Amt für ländliches Bauwesen
Ufficio Edilizia rurale

Amt für Landmaschinen
Ufficio Meccanizzazione agricola

Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft
Ufficio Fondi strutturali UE in agricoltura

Amt für Landwirtschaftsdienste
Ufficio Servizi agrari

Bezirksämter für Landwirtschaft Bruneck, Brixen, Schlanders, Meran
Uffici distrettuali dell'agricoltura Brunico, Bressanone, Silandro, Merano

Landestierärztlicher Dienst
Servizio veterinario provinciale

Abteilung 31 Landwirtschaft
Ripartizione 31 Agricoltura

Landhaus 6 Palazzo
Brennerstraße 6 via Brennero
39100 Bozen Bolzano

Tel +39 0471 41 51 00
Fax +39 0471 41 51 03
www.provinz.bz.it/landwirtschaft
www.provincia.bz.it/agricoltura